

Tectogrammatical layer is very complex and its annotation is difficult and expensive. Unlike other corpora, the Prague English Dependency Treebank (pedt) is based on data for which there already exists a syntactic annotation, even though a fundamentally different one. The goal of this work is to propose and implement methods of automatic annotation that are using the available data and (preferably) would lead to minimization of the effort needed for a manual annotation. A high-quality evaluation is important so that the contribution of the used methods can be verified. Tens of modules, which focus on various aspects of annotation, were created. The analysis of their activity is complicated and required a complex system to be created. The analyses created with it are very detailed. The outcome is positive and urges to continue the work and extend it further.